

DAYENU - This famous and beloved song, recited around the world at Passover Seders, is one of the oldest passages in the Haggadah. The song details the miracles that G-D performed for the Jewish People from the time of the Exodus to the building of the Temple. Each accolade is sealed with the word Dayenu, meaning that while we thank G-D for all of the miracles performed, we would have been satisfied with any one of them. As in the story of Exodus, so it is today. On this unique occasion, when we focus only on the positive, let us pause and say thanks to those who led the return to Israel, established the State, and made Israel into the worthy and vibrant society it is today.

דיינו

דיינו - פיוט מפורסם ואהוב זה הנאמר סביב שלוחנות סדר רבים בכל רחבי העולם, הוא מן הקטעים העתיקים ביותר בהגדה. בפיוט נמנים הנסים והחסדים שעשה האל עם העם היהודי משעת יציאת מצרים ועד בנין בית המקדש. כל מעלה מסתיימת במלה דיינו, לומר שעת שאנו מודים לאל על כל החסדים והניסים שעשה עימנו, היינו מסתפקים ומודים על כל מעלה ומעלה בפני עצמה. כמו כן בספור יציאת מצרים, כך גם היום, בהזדמנות יחודית זו בה אנו מתמקדים רק בזווית החיובית. הבה נעצור לרגע ופשוט נאמר תודה לאותם שהובילו את החזרה לישראל, להקמתה של המדינה ולהפיכתה של ישראל לחברה מפותחת, ראויה ותוססת כפי שהיא היום.

If we had returned to Israel after two thousand years and had not established the State of Israel Dayenu

אילו חזרנו לישראל לאחר אלפיים שנות גלות ולא הקמנו את מדינת ישראל דיינו

If we had established the State of Israel and had not founded cities and made the desert bloom Dayenu

אילו הקמנו את מדינת ישראל ולא הקמנו ערים והפרחנו את השממה דיינו

If we had founded cities and made the desert bloom and had not absorbed millions of olim Dayenu

אילו הקמנו ערים והפרחנו את השממה ולא קלטנו מליוני עולים דיינו

If we had absorbed millions of olim and had not revived the Hebrew language Dayenu

אילו קלטנו מליוני עולים ולא החיינו את השפה העברית דיינו

If we had revived the Hebrew language and had not developed a unique Israeli culture Dayenu

אילו החיינו את השפה העברית ולא פיתחנו תרבות ישראלית יהודית דיינו

If we had developed a unique Israeli culture and had not established a myriad of social action organizations to improve Israeli society Dayenu

אילו פיתחנו תרבות ישראלית יחודית ולא הקמנו אלפי ארגונים חברתיים לשיפור החברה הישראלית דיינו

If we had established a myriad of social action organizations to improve Israeli society but had not developed innovative technologies which benefit the entire world Dayenu

אילו הקמנו אלפי ארגונים חברתיים לשיפור החברה הישראלית ולא פיתחנו טכנולוגיות חדשניות לטובת העולם כולו דיינו

If we had done all of this and even more, but had not returned to Israel – Could we still say Dayenu?

אילו עשינו את כל אלו ועוד דברים רבים ולא חזרנו לישראל, דיינו?